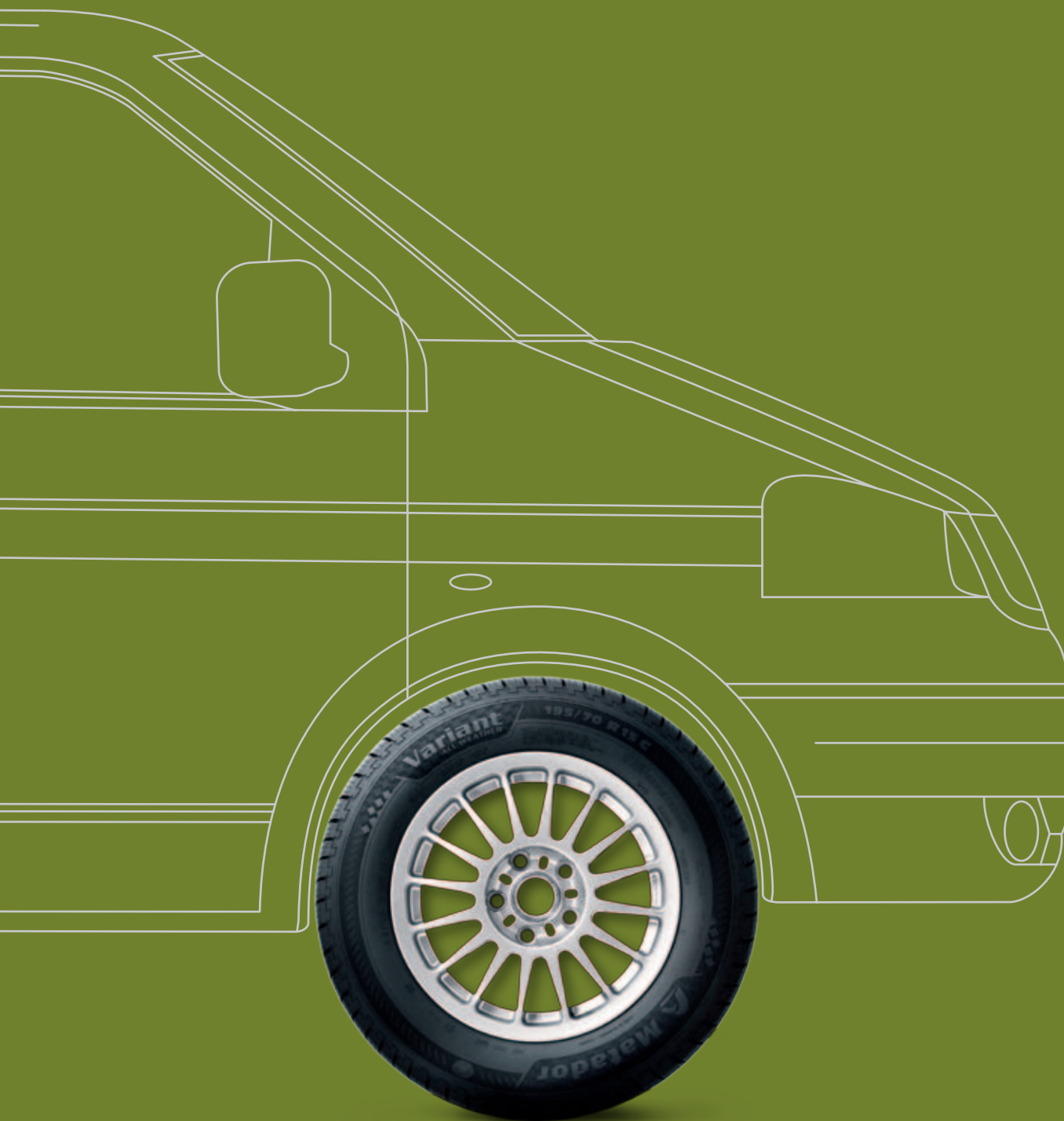


TYRES FOR LIGHT TRUCKS | VANS  
ШИНЫ ДЛЯ ЛЕГКИХ ГРУЗОВЫХ АВТОМОБИЛЕЙ | МИНИВЭНЫ 2014



## BET ON TYRES WITH GRIP AND GRIPS!

All Matador tyres must meet essential criteria – reliability and safety. We justify the trust and convince everyday with innovations in private as well as professional life. We manufacture our light trucks and van tyres using absolutely innovative methods to convince with extraordinary driving comfort, robust performance and extremely high mileage.

Matador tyres guarantee an excellent choice in each category. Trust our tyres of best quality for everyday's use.

Matador was established in 1905 in Bratislava. Since 1925 we have produced top products for the tyre industry. The foundation stone of our present headquarters was laid in 1947 in Puchov, Slovakia. As a tyre producer on European soil we stand for the highest quality standards.

## ВЫБЕРИТЕ ШИНЫ С ОТЛИЧНЫМ СЦЕПЛЕНИЕМ И МАНЕВРЕННОСТЬЮ!

Надежность и безопасность – это критерии, которые должны выполнять все шины Matador. Нам стоит доверять, и мы это доказываем ежедневно, вновь и вновь, как в личной, так и в профессиональной жизни. Наши шины для легких грузовиков и минивэнов выпускаются с применением самых современных технологий и убеждают пользователей высоким комфортом езды, эффективностью и чрезвычайно высоким сроком службы.

Шина Matador - это отличный выбор в каждой из категорий. Доверяйте нашим высококачественным шинам, предназначенным для ежедневного применения при высокой нагрузке!

Фирма «Matador» основана в 1905 году в Братиславе. С 1925 года мы выпускаем высококачественные изделия для автомобильной промышленности. В 1947 году был заложен первый камень завода в городе Пухов, где в настоящее время находится и наш головной офис. Являясь европейским производителем шин, перед нами поставлена задача - соблюдать высшие стандарты качества наших изделий.



SUMMER TYRE  
ЛЕТНЯЯ ШИНА



WINTER TYRE  
ЗИМНЯЯ ШИНА



ALL-SEASON TYRE  
ВСЕСЕЗОННАЯ ШИНА



SNOW FLAKE  
SYMBOL  
СИМВОЛ  
СНЕЖИНКИ

## CONTENT

- 04 SUMMER | ALL-SEASON TYRES
- 05 WINTER TYRES
- 06 OVERVIEW
- 08 TYRE MARKINGS

## СОДЕРЖАНИЕ

- 04 ЛЕТНИЕ И ВСЕСЕЗОННЫЕ ШИНЫ
- 05 ЗИМНИЕ ШИНЫ
- 06 ПЕРЕЧЕНЬ
- 08 МАРКИРОВКА ШИН



**MAXILLA 2 MPS 330**

SUMMER TYRE / ЛЕТНЯЯ ШИНА  
SYMMETRIC TREAD PATTERN / СИММЕТРИЧНЫЙ РИСУНОК ПРОТЕКТОРА

- newest generation of summer tyres / летняя шина новейшего поколения
- for regional and long-distance transport / для региональных и магистральных перевозок
- high reliability, maximum safety and high mileage / высокая надежность, максимальная безопасность и высокий срок службы
- excellent handling on wet and dry surface / отличные ездовые свойства на мокром и сухом дорожном покрытии



**VARIANT MPS 125**

ALL-SEASON TYRE / ВСЕСЕЗОННАЯ ШИНА  
SYMMETRIC TREAD PATTERN / СИММЕТРИЧНЫЙ РИСУНОК ПРОТЕКТОРА  
**M&S MARKING / ОБОЗНАЧЕНИЕ M&S**

- high mileage / высокий срок службы
- for light trucks on regional roads and motorways / для легких грузовиков на дорогах 1-ой категории и автомагистралях
- state-of-the-art tread pattern for all-season operation / рисунок протектора современной концепции для круглогодичной эксплуатации
- great reliability, maximum safety and high mileage / высокая надежность, максимальная безопасность и длительный срок службы
- excellent handling on wet and dry surface / отличные ездовые свойства на мокрой и сухой дороге

Size/Типоразмер	LI	SI	Size/Типоразмер	LI	SI
<b>14"</b>					
175 R14 C	99/98	P	185/75 R16 C	104/102	R
185 R14 C	102/100	Q	195/75 R16 C	107/105	R
195 R14 C	106/104	R	205/75 R16 C	110/108	R
165/70 R14 C	89/87	R	215/75 R16 C	113/111	R
175/65 R14 C	90/88	T	215/75 R16 C	116/114	R
<b>15"</b>					
195/70 R15 C	104/102	R	195/65 R16 C	104/102	T
205/70 R15 C	106/104	R	205/65 R16 C	107/105	T
215/70 R15 C	109/107	R	215/65 R16 C	109/107	R
225/70 R15 C	112/110	R	225/65 R16 C	112/110	R
205/65 R15 C	102/100	T	235/65 R16 C	115/113	R

Size / Типоразмер	Tread pattern / Рисунок протектора	LI	SI	PR	LR	Rim / Обод	→	←	0	Effective rolling circumference / Эффективная окружность, мм, ±1.5%, ±2.5%	Maximum inflation / Макс. давление воздуха (kPa)	Maximum load, single-mounted / Макс. нагрузка на одно колесо при максимальной скорости (kg)	LI	S/D, single / dual mounted / Обозначения сезонности	300	325	350	375	400	425	450	475	500	525	550	575			
Load capacity per axle (kg) at tyre pressure (kPa)															Нагрузка на ось (кг) в зависимости от давления в шине (кПа)														
<b>14"</b>																													
175 R14 C	MPS 330	99/98	P	8	D	4.5, 5, 5.5	178	634	1920	450	1.550	3.000	99	S	1.120	1.195	1.270	1.340	1.410	1.480	1.550								
175 R14 C	MPS 330	99/98	P	8	D	4.5, 5, 5.5	178	634	1920	450	1.550	3.000	98	D	2.170	2.310	2.450	2.590	2.730	2.865	3.000								
185 R14 C	MPS 125 M+S	102/100	R	8	D	5, 5.5, 6	188	650	1970	450	1.700	3.200	102	S	1.230	1.310	1.390	1.470	1.545	1.625	1.700								
185 R14 C	MPS 330	102/100	Q	8	D	5, 5.5, 6	188	650	1970	450	1.700	3.200	100	D	2.315	2.465	2.620	2.765	2.915	3.060	3.200								
185 R14 C	MPS 530 M+S	102/100	Q	8	D	5, 5.5, 6	188	650	1970	450	1.700	3.200																	
195 R14 C	MPS 330	106/104	Q	8	D	5, 5.5, 6	198	666	2.018	450	1.900	3.600	106	S	1.375	1.465	1.555	1.645	1.730	1.815	1.900								
195 R14 C	MPS 530 M+S	106/104	Q	8	D	5, 5.5, 6	198	666	2.018	450	1.900	3.600	104	D	2.605	2.775	2.945	3.110	3.275	3.440	3.600								
165/70 R14 C	MPS 330	89/87	R	6	C	4, 5, 5	170	588	1.782	375	1.160	2.180	89	S	970	1.035	1.100	1.160											
165/70 R14 C	MPS 125 M+S	89/87	R	6	C	4, 5, 5	170	588	1.782	375	1.160	2.180	87	D	1.825	1.945	2.065	2.180											
165/70 R14 C	MPS 530 M+S	89/87	R	6	C	4, 5, 5	170	588	1.782	375	1.160	2.180																	
175/65 R14 C	MPS 330	90/88	T	6	C	5, 5, 5	177	584	1.770	375	1.200	2.240	90	S	1.005	1.070	1.135	1.200											
175/65 R14 C	MPS 125 M+S	90/88	T	6	C	5, 5, 5	177	584	1.770	375	1.200	2.240	88	D	1.875	2.000	2.120	2.240											
175/65 R14 C	MPS 530 M+S	90/88	T	6	C	5, 5, 5	177	584	1.770	375	1.200	2.240																	
<b>15"</b>																													
195/70 R15 C	MPS 125 M+S	104/102 (97)	R (T)	8	D	5, 5.5, 6	201	655	1.985	450	1.800 (1.460)	3.400	97	S	1.220	1.300	1.380	1.460											
195/70 R15 C	MPS 125 M+S	104/102 (97)	R (T)	8	D	5, 5.5, 6	201	655	1.985	450	1.800 (1.460)	3.400	104	S	1.300	1.385	1.470	1.555	1.640	1.720	1.800								
195/70 R15 C	MPS 330	104/102	R	8	D	5, 5.5, 6	201	655	1.985	450	1.800	3.400	102	D	2.460	2.620	2.780	2.940	3.095	3.250	3.400								
195/70 R15 C	MPS 530 M+S	104/102	R	8	D	5, 5.5, 6	201	655	1.985	450	1.800	3.400																	
205/70 R15 C	MPS 330	106/104	R	8	D	5.5, 6, 6.5	209	669	2.027	450	1.900	3.600	106	S	1.375	1.465	1.555	1.640	1.730	1.815	1.900								
205/70 R15 C	MPS 125 M+S	106/104	R	8	D	5.5, 6, 6.5	209	669	2.027	450	1.900	3.600	104	D	2.605	2.775	2.945	3.110	3.275	3.440	3.600								
205/70 R15 C	MPS 530 M+S	106/104	R	8	D	5.5, 6, 6.5	209	669	2.027	450	1.900	3.600																	
215/70 R15 C	MPS 330	109/107	R	8	D	5.5, 6, 6.5, 7	221	683	2.069	450	2.060	3.900	109	S	1.490	1.590	1.685	1.780	1.875	1.970	2.060								
215/70 R15 C	MPS 530 M+S	109/107	R	8	D	5.5, 6, 6.5, 7	221	683	2.069	450	2.060	3.900	107	D	2.820	3.005	3.190	3.370	3.550	3.725	3.900								
225/70 R15 C	MPS 125 M+S	112/110 (115)	R (N)	8	D	6, 6.5, 7	228	697	2.112	450	2.240 (2.430)	4.240	115	S	1.680	1.790	1.900	2.010	2.115	2.220	2.325	2.430							
225/70 R15 C	MPS 125 M+S	112/110 (115)	R (N)	8	D	6, 6.5, 7	228	697	2.112	450	2.240 (2.430)	4.240	112	S	1.620	1.725	1.830	1.935	2.040	2.140	2.240								
225/70 R15 C	MPS 330	112/110	R	8	D	6, 6.5, 7	228	697	2.112	450	2.240	4.240	110	D	3.065	3.270	3.470	3.665	3.860	4.050	4.240								
225/70 R15 C	MPS 530 M+S	112/110	R	8	D	6, 6.5, 7	228	697	2.112	450	2.240	4.240																	
205/65 R15 C	MPS 330	102/100	T	6	C	5.5, 6, 6.5	209	647	1.960	375	1.700	3.200	102	S	1.420	1.515	1.605	1.700											
205/65 R15 C	MPS 125 M+S	102/100	T	6	C	5.5, 6, 6.5	209	647	1.960	375	1.700	3.200	100	D	2.675	2.855	3.030	3.200											
205/65 R15 C	MPS 530 M+S	102/100	T	6	C	5.5, 6, 6.5	209	647	1.960	375	1.700	3.200																	
<b>16"</b>																													
185/75 R16 C	MPS 330	104/102	R	8	D	5, 5.5, 6	189	684	2.073	475	1.800	3.400	104	S	1.245	1.330	1.410	1.490	1.570	1.645	1.725	1.800							
185/75 R16 C	MPS 330	104/102	R	8	D	5, 5.5, 6	177	668	2.024	475	1.800	3.400	102	D	2.355	2.510	2.665	2.815	2.965	3.110	3.255	3.400							
195/75 R16 C	MPS 125 M+S	107/105	R	8	D	5, 5.5, 6	196	698	2.115	475	1.950	3.700	107	S	1.350	1.440	1.525	1.615	1.700	1.785	1.865	1.950							
195/75 R16 C	MPS 330	107/105	R	8	D	5, 5.5, 6	196	698	2.115	475	1.950	3.700	105	D	2.560	2.730	2.900	3.060	3.225	3.385	3.545	3.700							
195/75 R16 C	MPS 530 M+S	107/105	R	8	D	5, 5.5, 6	196	698	2.115	475	1.950	3.700																	
205/75 R16 C	MPS 125 M+S	110/108	R	8	D	5.5, 6, 6.5	203	714	2.163	475	2.120	4.000	110	S	1.470	1.565	1.660	1.755	1.850	1.940	2.030	2.120							
205/75 R16 C	MPS 330	110/108	R	8	D	5.5, 6, 6.5	203	714	2.163	475	2.120	4.000	108	D	2.770	2.955	3.135	3.310	3.485	3.660	3.830	4.000							
205/75 R16 C	MPS 530 M+S	110/108	R	8	D	5.5, 6, 6.5	203	714	2.163	475	2.120	4.000																	
215/75 R16 C	MPS 330	113/111	R	8	D	5.5, 6, 6.5, 7	216	728	2.206	475	2.300	4.360	113	S	1.590	1.700	1.800	1.905	2.005	2.105	2.205	2.300							
215/75 R16 C	MPS 330	113/111	R	8	D	5.5, 6, 6.5, 7	216	728	2.206	475	2.300	4.360	111	D	3.020	3.220	3.415	3.610	3.800	3.990	4.175	4.360							

## GRADUATION PASS MARK – EXCELLENT / ЭКЗАМЕНЫ НА АТТЕСТАТ ЗРЕЛОСТИ – СДАЛА НА «ОТЛИЧНО»

### WINTER TYRES / ЗИМНИЕ ШИНЫ ❄️



SIBIR SNOW VAN MPS 530 ❄️

WINTER TYRE / ЗИМНЯЯ ШИНА

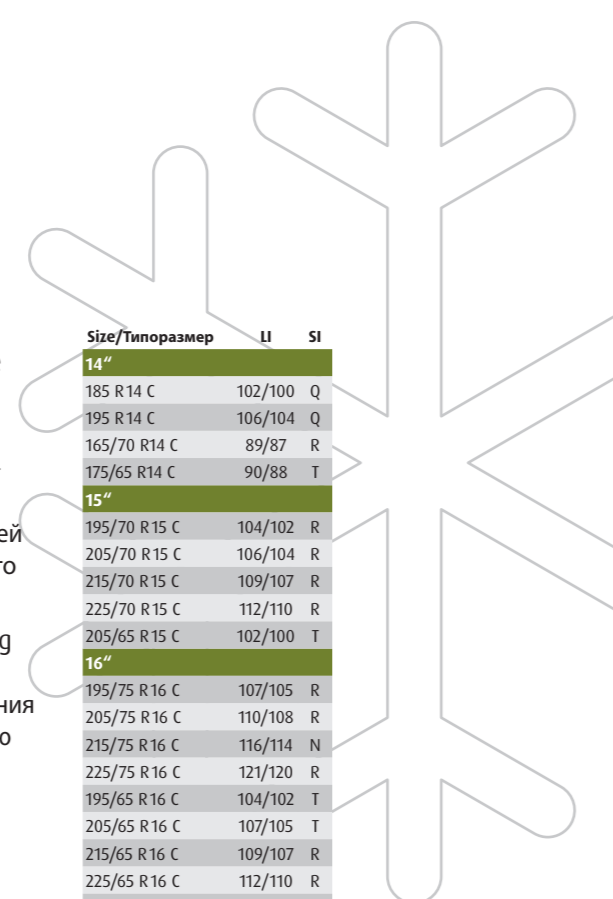
SYMMETRIC TREAD PATTERN / СИММЕТРИЧНЫЙ РИСУНОК ПРОТЕКТОРА

M & S MARKING / ОБОЗНАЧЕНИЕ M & S

❄️ MARKING / ОБОЗНАЧЕНИЕ ❄️

- regional road and long-distance transport / региональные и магистральные перевозки
- for light truck vehicles and mid-size and upper mid-size vans / для лёгких грузовых автомобилей и минивэнов среднего и высшего среднего классов
- high silica content for low rolling resistance / высокая доля диоксида кремния для достижения низкого сопротивления качению
- low fuel consumption / низкий расход топлива
- reliable in winter conditions / надежная в зимних условиях

Size/Типоразмер	U	SI
<b>14"</b>		
185 R14 C	102/100	Q
195 R14 C	106/104	Q
165/70 R14 C	89/87	R
175/65 R14 C	90/88	T
<b>15"</b>		
195/70 R15 C	104/102	R
205/70 R15 C	106/104	R
215/70 R15 C	109/107	R
225/70 R15 C	112/110	R
205/65 R15 C	102/100	T
<b>16"</b>		
195/75 R16 C	107/105	R
205/75 R16 C	110/108	R
215/75 R16 C	116/114	N
225/75 R16 C	121/120	R
195/65 R16 C	104/102	T
205/65 R16 C	107/105	T
215/65 R16 C	109/107	R
225/65 R16 C	112/110	R
235/65 R16 C	115/113	R
195/60 R16 C	99/97	T



**IMPORTANT** Summer tyres stiffen by lower plus temperatures and their adhesion to the road can considerably decrease. Winter tyres remain soft and additionally they possess a special tread pattern with sipes providing extra good grip on snow and ice.

**ВНИМАНИЕ!** Летние шины твердеют даже при низких плюсовых температурах, что в значительной мере приводит к уменьшению сцепления шины с дорогой. Зимние шины остаются мягкими и, кроме того, имеют специальный рисунок протектора с ламелями, которые отлично зацепляются, прежде всего, за снег и лед.

## MATURE – IN ALL COMPONENTS

Make everything roll, in family or private life, that's what Matador is for. Our products match to highest demands and offer maximum safety in any situation – especially in adverse weather conditions. Because smooth lapse is guaranteed only if conditions match.

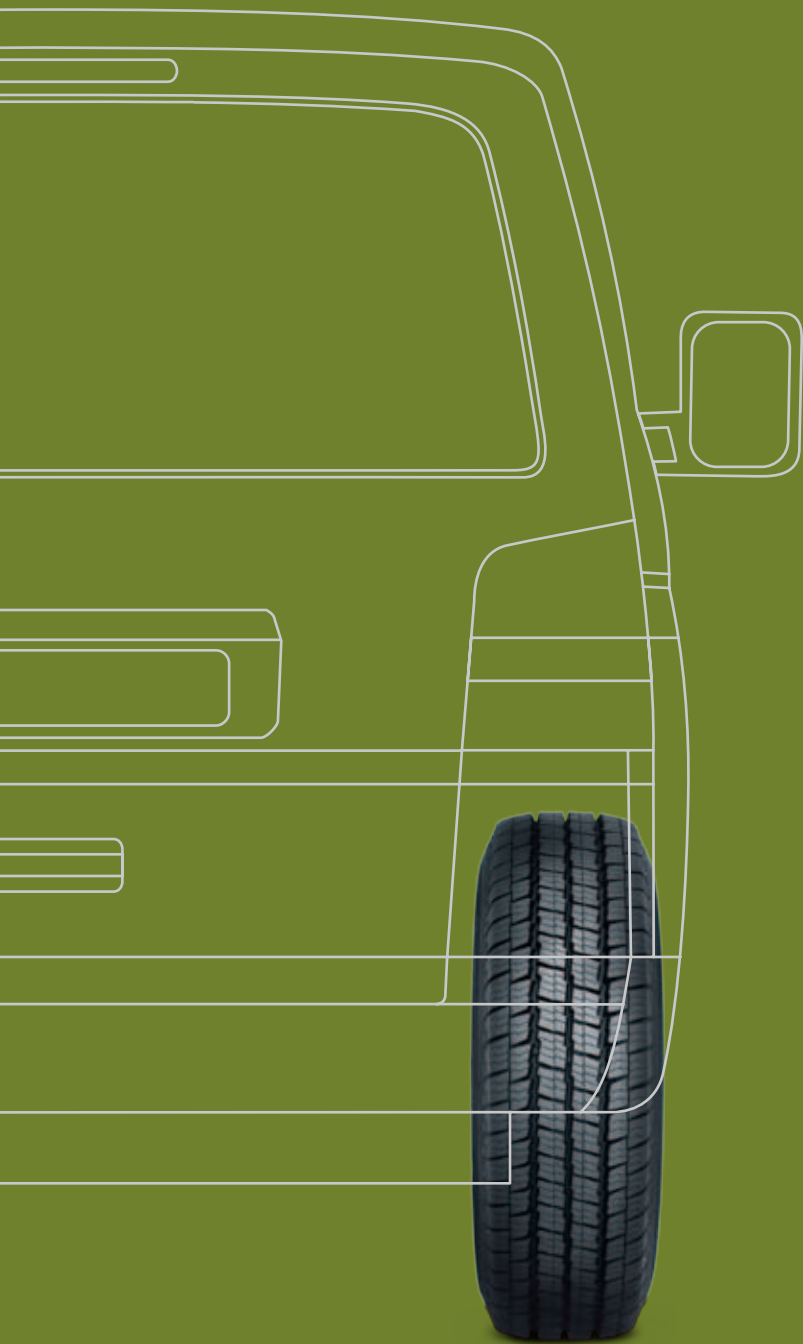
## ЗРЕЛЫЕ – ПО ВСЕМ КОМПОНЕНТАМ

Для того чтобы в деловой, семейной или частной жизни все пришло в движение, к Вашим услугам шины Matador. Наши изделия удовлетворяют высшим требованиям и обеспечивают максимальную безопасность в любой ситуации - прежде всего при неблагоприятных погодных условиях, так как безопасный ход можно обеспечить лишь тогда, если будут выполнены также и соответствующие предпосылки.

- 01 WIDTH OF TYRE (mm) / ШИРИНА ШИНЫ
- 02 NOMINAL ASPECT RATIO / СООТНОШЕНИЕ МЕЖДУ ШИРИНОЙ И ВЫСОТОЙ ШИНЫ В ПРОЦЕНТАХ
- 03 NOMINAL RIM DIAMETER IN INCHES / ВНУТРЕННИЙ ДИАМЕТР ШИНЫ
- 04 MAXIMUM LOAD AND INFLATION PRESSURE DATA / ДАННЫЕ О МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЙ ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ И ДАВЛЕНИИ ВОЗДУХА
- 05 DESIGNATION OF TREAD PATTERN / ОБОЗНАЧЕНИЕ РИСУНКА ПРОТЕКТОРА
- 06 MUD AND SNOW / ГРЯЗЬ И СНЕГ
- 07 RADIAL CONSTRUCTION / РАДИАЛЬНАЯ КОНСТРУКЦИЯ ШИНЫ
- 08 TUBELESS TYRE / БЕСКАМЕРНАЯ ШИНА
- 09 MOULD NO. / НОМЕР ФОРМЫ
- 10 MANUFACTURER / ПРОИЗВОДИТЕЛЬ
- 11 PRODUCTION DATE CODE / КОД ДАТЫ ВЫПУСКА
- 12 SR-HOMOLOGATION MARK WITH APPROVAL NO. ACCORDING TO EEC 30 / ЗНАК СЕРТИФИКАЦИИ С УТВЕРЖДЕННЫМ НОМЕРОМ СОГЛАСНО ECE 30
- 13 NOISE LEVEL CERTIFICATION ACCORDING TO DIRECTIVE 2001/43/ES / СООТВЕТСТВИЕ УРОВНЯ ШУМА СОГЛАСНО ДИРЕКТИВЕ 2001/43/ЕС
- 14 LOAD INDEX / ИНДЕКС ГРУЗОПОДЪЕМНОСТИ
- 15 SPEED INDEX / ИНДЕКС СКОРОСТИ
- 16 EXTRA LOAD / УСИЛЕННАЯ БОКОВИНА
- 17 TREAD WEAR INDICATOR / ИНДИКАТОР ИЗНОСА ПРОТЕКТОРА
- 18 PRODUCT NAME / НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

## TYRE MARKINGS / МАРКИРОВКА ШИН





**Continental Matador Rubber, s.r.o.**

Terézie Vansovej 1054

020 01 Púchov

Slovak Republic

Phone: +421 42 461 3050

Fax: +421 42 461 3365

[info.matador@matador.sk](mailto:info.matador@matador.sk)

[www.matador.sk](http://www.matador.sk)